

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 49 (1987)
Heft: 3

Rubrik: AGRAMA-Rundschau

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bewährtes und Neues von Aebi

Aebi-Transporter TP 67



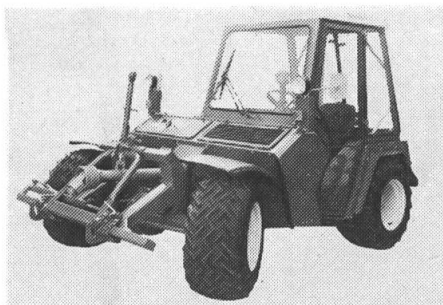
mit 60-PS-Mercedes-Diesel, 4 Zylinder und wassergekühlt, 8 synchronisierte Vorwärts- und 4 Rückwärtsgänge, Allradantrieb über sperrbares Längsdifferential mit idealer Aufteilung der Antriebskraft auf Vorder- und Hinterachse, Differentialsperren hinten und vorn, Servolenkung, lastschaltbarer Zapfwelle und einer Nutzlast bis 4420 kg. Ein umfassendes Hydrauliksystem gewährleistet den Antrieb von vielen Front- und Heckgeräten. Sicherheit, Komfort und Bodenschonung sind weitere Prädikate dieses Transporters mit modernster Technologie und zeitgemässer Kabinenausstattung.

Aebi-Transporter TP 57

mit einer Motorleistung von 54 PS (gleicher Motor wie TP 67), Vorder-, Hinter- und Allradantrieb, einer Nutzlast bis 3930 kg, sonst aber technisch weitgehend seinem grösseren Bruder entsprechend, wird der neue TP 57 zu einem Transporter mit sehr guter Leistung und gutem Preis.

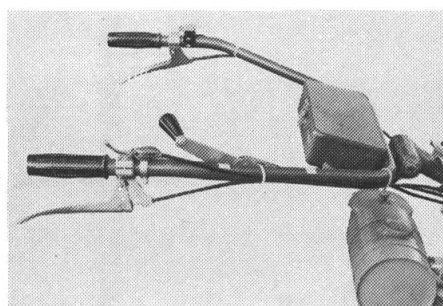
Hanggeräteträger Aebi-Terratrak TT 88 Hydrostat

mit 2-stufigem, hydrostatischem Fahrtrieb für stufenlose Geschwindigkeitsanpassung und schaltfreie Beschleunigung. 57-PS-Mercedes-Diesel mit 2400 ccm (stärkster Hanggeräteträger auf dem Markt), Front- und Heckdreipunkt und 2-stufige, lastschaltbare Zapfwellen hinten und vorn. Geeig-



net für die meisten Front- und Heckdreipunktgeräte sowie als Zugfahrzeug.

Ein Differential im Bergmäher?



Es gibt Situationen in welchen man – nur für kurze Zeit – gern ein Differential zum leichteren Wenden des Mähers hätte. Ist nämlich der Mäher mit Doppelrädern oder mit Gitterrädern ausgerüstet, bedeutet es schon eine rechte Anstrengung, ihn am Feldende rasch herumzureissen. Dies ganz besonders wenn auf einer ebenen Stelle gewendet werden muss.

Hier ist eine Neuerung sicher willkommen: Beim Bergmäher Aebi AM 9 D kann mit einem raschen Griff am Wählhebel das Differential zum Wenden freigegeben werden, ohne dass man die Hände vom Lenker nehmen muss. Nach dem Wenden lässt man den Hebel wieder los und schon rastet die Sperre selbst wieder ein. Mit starrer Achse fährt der Mäher nun geradeaus und hat den nötigen Bodengriff am Steilhang. Soll das Differential über längere Zeit frei sein (z.B. zum Mähen auf der Ebene oder beim Betrieb des Bandrechens) lässt sich der Differential-Wählhebel leicht arretieren und der Mäher wird kurvenfreudig.

Der Griff am Lenker bleibt durch eine spezielle Konstruktion immer frei für die Hand.

Aebi u. Co. AG, Burgdorf

Renault-Traktoren – die Elektronik hält Einzug



In der obersten PS-Klasse der Modellreihe TX bietet Renault zwei Neuheiten auf elektronischer Basis an.

Der Bordcomputer ACET misst über 3 Sonden ständig folgende Daten:

- Motordrehzahl
- Temperatur der Auspuffgase
- Geschwindigkeit der Räder.

Durch Sofortanalyse dieser Daten wird dem Fahrer die optimale Wahl der Motordrehzahl und des Ganges angezeigt, um bei gleicher Leistung im wirtschaftlichsten Arbeitsbereich zu fahren. Nebst dieser Empfehlung informiert der Computer über Fahrgeschwindigkeit, Motordrehzahl, Zapfwelldrehzahl (hinten und vorn) sowie Brennstoffverbrauch.

Modernste Technologie auch bei der Hydraulikregelung, dem elektronischen Tracto-Control. Die Stellung der Unterlenker und des Zugwiderstandes des Gerätes werden ständig über elektronische Sonden kontrolliert. Ein Mikroprozessor nimmt diese Daten gleichzeitig mit den Befehlen des Fahrers auf. Absolut präzise Regelung, einfache Handhabung und hoher Bedienungskomfort zeichnen dieses neue System aus.

Allamand SA, Morges

MB-trac Allradtraktoren von Mercedes-Benz



Der MB-trac von Mercedes-Benz verfügt über eine kompromisslose und konsequente Allradtechnik mit vier gleich grossen Rädern, Differentialsperren mit 100-prozentiger Sperrwirkung in beiden Achsen, Zwangsantrieb aller vier Räder ohne Rutschkupplung, Gleichlauf beider Achsen und damit gleiche Wegstrecke für alle vier Räder, sowie dem Hauptgewicht auf der Vorderachse.

Die Baureihe umfasst heute 7 verschiedene Modelle zwischen 48 – 110 kW (65 und 150 PS) Motorleistung. Von den 4 ausgestellten Fahrzeugen verdienen folgende besondere Erwähnung:

- Ein MB-trac 700 (55 kW/75 PS) in Grünlandausführung mit einer speziellen Grünlandbereifung 17.5R-24" von Michelin. Der Traktor ist mit einer niedrigen Daimler-Benz-Kabine mit ausstellbaren Front-, Heck- und Seitenscheiben ausgerüstet.
- Der MB-trac (70 kW/95) in der Landwirtschaftsausführung mit Front/Heck-Hydraulik. Mit seinen drei Anbauräumen, vorn, hinten und hinter der Kabine, lassen sich Anbaugeräte sinnvoll kombinieren und damit mehrere Arbeitsgänge zusammen erledigen.
- Der MB-trac 1500 (104 kW/150 PS) als Zweirichtungstraktor für schwere Einsätze, für Grossbetriebe oder übertriebliche Einsätze. Lohnunternehmer und Landwirte bevorzugen diesen Traktor für Zuckerrüben- und Maisernte.

Das Ausstellungsprogramm wird abgerundet durch einen MB-trac 700 «Kommunal» (55 kW/75 PS) mit 2800-mm-Radstand. Dieses im Sommer und Winter vielseitig ein-

setzbare Fahrzeug ist ausgerüstet mit einer Schweizer Dreiseitenkipprücke, einem SCHMIDT-Schneepflug und einem SCHMIDT-Aufbau-Salzstreuer.

Robert Aebi AG, Zürich

Neuer Schweizer Leichtpflug



Nach einer intensiven Prüf- und Testphase, jetzt neu auf dem Markt, das jüngste Eigenfabrikat der Pflugfabrik Althaus, der Supra SL.

Dieser neue Schweizer Pflug ist bedeutend leichter als bisherige Modelle und entspricht damit dem Trend zu leichteren Traktoren. Tatsächlich läuft die 2-Schar-Version schon mit Traktoren ab 40 PS problemlos (3-Schar ab 50–60 PS).

Bei wechselnden Bodenverhältnissen lässt sich Supra dank der bewährten hydraulischen Steinsicherung durch einfaches Verstellen des Druckes schnell und bequem anpassen.

Eine Vielzahl von Optionen bei Scharen (Wechselspitz- oder Kombi-Scharen) und Riestern (Streifen-, Schlitz-, Kunststoff- oder Panzerstahl-Riestern) ermöglicht ein individuell den Verhältnissen angepasstes, praxisgerechtes Pflügen.

Bodenbearbeitung mit Pegolama

Aus einer Weiterentwicklung von Bodenfräse und Kreiselegge heraus entstanden, ist Pegolama das neueste Gerät der Pegoraro-Linie.

Die Vorteile von Pegolama beruhen auf einer neuen, speziellen Klingensform, die jegliche Schmierschicht

verhindert und viel weniger Energie erfordert. Durch eine exklusive Klingenanordnung wird der Boden in einem Strichabstand von nur 3 cm bearbeitet, enger als bei jedem anderen Gerät ähnlicher Technologie. Das Auswechseln der Klingen erfolgt rasch und einfach – dank dem modernen Bajonettverschluss.

Althaus AG, Ersigen

Elektronik aus Oberstammheim



Neu ist ein Spritzmengen-Mess- und Rechner-Gerät, der Hektron HT 86, welches die wirklich verspritzten Liter erfasst und zusammen mit der ebenfalls erfassten Fahrgeschwindigkeit und der eingestellten Balkenbreite folgende Daten fortlaufend errechnet und anzeigt: Geschwindigkeit, ausgebrachte Liter, Liter pro Minute und Liter pro Hektare. Diese Liter/Ha-Anzeige ermöglicht es dem Landwirt, während dem Spritzen direkt das Spritzergebnis zu überwachen und nötigenfalls Einstell-Korrekturen vorzunehmen. Mit diesem Gerät steht dem Landwirt

zudem für alle anderen Feldarbeiten ein vollwertiger Arenzähler ähnlich dem Profitron PT85 und ein genauer Tachometer zur Verfügung.

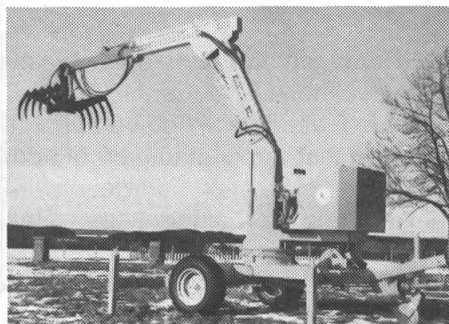
Neu überarbeitet wurde der bewährte Digital-Tachometer Tachotron TT84, so dass jetzt die Eichung noch einfacher ist und auch Distanzen gemessen werden können.

Neben dem bekannten Tachotron TT85, welcher ausser der Geschwindigkeit noch weitere Traktor-Betriebsdaten misst, gibt es jetzt neu den TR86, welcher die Geschwindigkeit mit Radar erfasst und dadurch auch den Schlupf anzeigen kann.

Für alle Milchkühe-Halter dürfte der elektronische Kuh-Planner SUR2 interessant sein. Dieses Gerät ist ein Stalluhr-Rechner, welcher an einer Stallwand aufgehängt wird und normalerweise die Zeit anzeigt. Periodisch werden automatisch alle Termine der Kühe berechnet und die als aktuell befundenen Daten zusammen mit der entsprechenden Kuh-Nummer in grossen roten Leuchtzahlen angezeigt. Dieses Gerät bietet auf einfachste Art und direkt im Stall drin ähnlich viel wie bis anhin für diesen Zweck Computer leisteten.

Agroelec AG, Oberstammheim

Heu einlagern mit einem Krüger-Hydraulikkran?



Mit dem speziellen, mit vielen technischen Feinheiten gebauten Hydrauliklader mit Doppelteleskop-Ausleger ist dies auch in schwierigen Scheunen möglich. Dank seinem engen Arbeitsbereich, verbunden

mit einer übergrossen Reichweite, sind Arbeiten bis an die Scheunwand und an die Dachkante problemlos möglich. Die Reichweite des Doppelauslegers beträgt 9 m! Liegender Arbeitszylinder, Lasthalteventil, durchgehende Sicherheit und hohe Leistung.

Eppe Rotor M – Silofräse

Die neue Edelstahlfräse Eppe Rotor M verbindet modernste Technologie mit langer Lebensdauer.

Alle mit dem Futter in Berührung kommenden Teile sind serienmässig aus rost- und säurebeständigem Edelstahl gefertigt. Die übrigen Teile sind kunststoffbeschichtet.

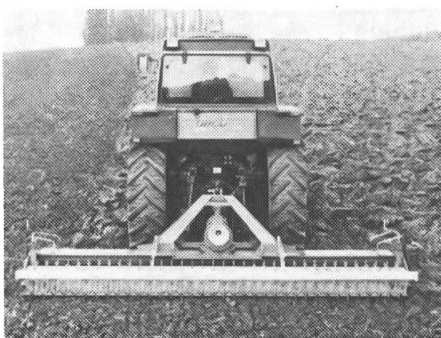
Mit dem neuen Welger-Pressenprogramm und der neuen Typenreihe unterstreicht diese Spezialfirma ihre Spitzenstellung auf dem Weltmarkt. Auch in der Schweiz gehören die Welger-Pressen seit Jahren zu den meistverlangten. Sicherheit, Leistung und Pressdichte sind besondere Welger-Merkmale.

Agrar – Der Ladewagenspezialist

Erstmals ausgestellt an der AGRAMA sind die neuen Modelle LW-260 und LW-340, der 30-m³-Wagen mit hydraulischem Kratzbodenantrieb, neuem Pendel-Picup und weiteren technischen Feinheiten.

Agrar AG, Wil SG

Eine neue Serie Kuhn-Kreiseleggen



Diese neue Serie der Kuhn-Kreiseleggen ist bestimmt für schwere und steinige Böden. Sie ist in den Arbeitsbreiten von 2,5 m bis 4,5 m

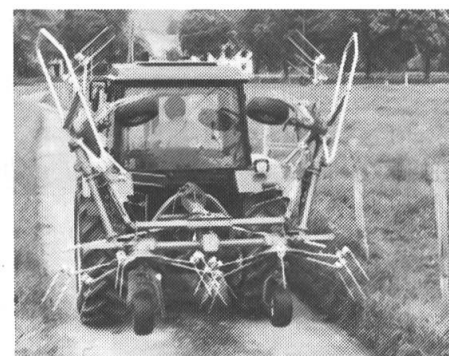
lieferbar und eignet sich für Traktoren von 80 PS bis 180 PS.

Die Besonderheiten bestehen in der konischen Kreiselagerung mit grossdimensionierten Kegelrollenlagern und den breitflächigen Lagerflanschen zur Versteifung der unteren Getriebewanne. Die messerförmigen, breiten Zinken aus thermisch behandeltem Borstahl bieten bestmöglichen Schutz vor Steinschlägen und Verschleiss, die Schraubenbefestigung der Zinken ist leicht zugänglich.

Die neue Kuhn-Kreiselegge Serie 1000. Ein hydraulischer Anbaurahmen für Sämaschine und die herkömmliche Zahnpackerwalze oder die auf stark klebrigen Böden empfehlenswerte neue «Packerflex-Walze» ist als Zusatzgerät erhältlich.

Ein neuer Kuhn-Giroheuer

mit vollhydraulisch hochschwenkbaren Kreisel-Armen



Der Forderung nach noch grösserer Schlagkraft, Sicherheit und gleichzeitigem Bedienungskomfort entspricht der neue GF 5000 HN von Kuhn mit 4 Grosskreisel und 5 m Arbeitsbreite (DIN). Ballonbereifung und Dreipunkt-Nachlaufleinrichtung sind serienmässig, sie bringen gute Bodenanpassung und verbessern die Streuarbeit bei Kurvenfahrt.

Die Umstellung von Arbeits- in Transportstellung erfolgt ganz einfach durch Seilzug und Bedienung der Hydraulik (1 einfachwirkendes Steuerventil am Schlepper erforderlich). Die beiden äusseren Kreisel schwenken dann von selbst nach oben und gleichzeitig um 180° nach

innen, so dass die Transportbreite nur noch 2,95 m beträgt. Durch die verkürzte Schwerpunktlage lassen sich jetzt Traktoren von ca. 35 PS verwenden, die 5 m breite Kreiselheuer bisher nicht mehr anheben konnten.

Agro-Service, Zuchwil

Neues Modell Metrac 3003



Der neue Metrac 3003 verfügt über den 3-Zylinder Kubota Dieselmotor mit 30,5 PS Leistung und ist mit dem bewährten Doppelmesser-Mähwerk ausstattbar. Die hydrostatische Allradlenkung, das 8-Gang Gruppenwendegetriebe, die grosse Terra-Bereifung und das Heckhubwerk auf Wunsch sind die Vorzüge der bewährten 3003-Baureihe.

Zum Metrac 3003 gibt es ein neu entwickeltes Heckhubwerk. Die Unterlenker sind horizontal und vertikal unabhängig zueinander beweglich. Noch bessere Bodenanpassung der Heck-Arbeitsgeräte wie z.B. Kreiselheuer, Kreiselschwader, Düngestreuer, Pflug usw. ist damit gesichert.

Reform Mäher 116/316 mit neuem Mähantrieb. Die entscheidende Weiterentwicklung am Reform Mäher liegt im neuen, patentierten Mähantrieb.

Agromont AG, Rotkreuz

Bucher-Guyer AG zeigt

Bucher Polytrac 50, hangtauglich, vielseitig, wirtschaftlich

Suchen Sie ein hangtaugliches Vielseck-Motorfahrzeug mit grossen Leistungen und viel Kraftreserve? Oder suchen Sie einen Zweit-Traktor



für universellen Einsatz im Futterbau oder in Reihenkulturen?

Der Bucher Polytrac 50 kann alle diese Bedürfnisse ideal abdecken. Die Basis ist der Fiat-Traktor 45-66 Allrad mit 33 kW/45 PS. Als Zusatz erhält die Maschine eine Fronthydraulik mit Frontzapfwelle und eine entsprechend modifizierte Motorhaube, die dem Fahrer freie Sicht auf die Frontgeräte erlaubt.

Mit Doppelbereifungen vorn und hinten wird der Polytrac 50 enorm hangtauglich. Frontmähen mit dem Kreiselmäher 2,45 m bringt grosse Flächenleistungen. Alle übrigen, bei uns bekannten Mähsysteme bis zur Eingrassvorrichtung mit 2,25-m-Mähbalken sind anbaubar. Heckseitig an der Regelhydraulik lassen sich alle handelsüblichen Dreipunktgeräte montieren. Die achtfache Verstellung der Radspur, zusammen mit schmalen Bereifungen, sind wichtige Voraussetzungen für den Einsatz in allen Reihenkulturen. Die völlig getrennte Front und Heckhydraulik sowie die Zapfwellen erlauben den gleichzeitigen Einsatz von Front- und Heckgeräten.

Fiat 90 «Ecoswiss»: eine neue Fiat-Modellreihe

Wie der Name «Ecoswiss» aussagt, wird diese neue Modellreihe ausschliesslich für unser Land mit unseren speziellen Verhältnissen gebaut. Die Technik entspricht dem allerneuesten Stand im heutigen Traktorenbau: Die Modulplattform ist die beste Voraussetzung zur wirksamen Lärmbekämpfung. Neueste Motoren mit extrem niedrigem Treibstoffverbrauch und hohem Drehmomentanstieg sind sparsam und drehfreudig. Vollsynchronisierte Reversiergetriebe mit bequemer Seitenschaltung bieten viel

Komfort. Die Unterlenker-Regelhydraulik mit einfacher Druckknopfschaltung «Lift-o-matic» beschleunigt die Bedienung. Wartungsfreie Scheibenbremsen in Ölbad und ein Allradantrieb, der die volle Motorleistung auf die Vorderachse überträgt, bieten Sicherheit und volle Zugleistung.

Record 3 – ein völlig neuer Bucher-Motormäher für Hang- und Bergbetriebe

Grössere Leistungen und weniger Ermüdung beim Hangmähen, das waren die Ziele zur Herstellung des neuen Bucher-Record 3. Die Führung, bzw. Handhabung der Maschine wurde nach völlig neuen Erkenntnissen realisiert. Die Holmen sind schwingungsfrei, höhenverstellbar und bedienungsfreundlich. Das neue Reversiergetriebe mit 3-Gang-Schaltung ist die beste Voraussetzung für hohe Arbeitsleistungen und Anpassung an die jeweiligen Gelände- und Futterverhältnisse. Eine neue, mit der Kupplung kombinierte Bremsbedienung erhöht die Arbeitssicherheit im extremen Gelände. Ganz neu ist die Bedienung der Differentialsperre; im Gegensatz zu herkömmlichen Lösungen ist jetzt die Sperre permanent eingeschaltet und wird nur beim Wenden am Feldende entriegelt. Diese Konstruktion erhöht die Sicherheit im Extremgelände.

Bucher-Transporter «Zenit 4000» – Vorsprung durch neue Technik



Zenit 4000 – ein ganz neuer Transporter in der Oberklasse für den landwirtschaftlichen wie für den kommunalen Einsatz. Er wird hergestellt nach den neuesten Konstruktionsmerkmalen und Techniken im modernen Fahrzeugbau (siehe LT 1/87).

Bucher-Guyer AG, Niederweningen

**«Tecnomat Turbo TGV»
Neue Hochleistungsgebläse-
spritzen für den Obstbau**



Die Firma Birchmeier AG, Künten, zeigt an der AGRAMA die neuen Gebläsespritzen Tecnomat, einem der grössten Spritzenhersteller der Welt.

Die zwei neuen Modelle zeichnen sich durch hohe Leistung und Kompaktheit aus.

Technische Daten:

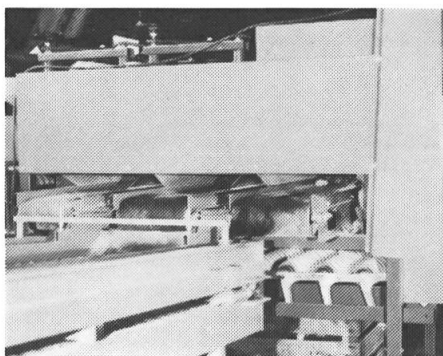
Behälter 1000 Liter aus Polyester so geformt, dass jeder Ast abgewiesen wird. Chassis aus starkem Profileisen, phosphatiert, pulverbeschichtet und anschliessend eingebrannt für einen zuverlässigen Korrosionsschutz. Grosse Einfüllöffnung mit Einspülvorrichtung. Füllstandsanzeige, hydraulisches Rührwerk, Feinfiltrierung. Schnellentleerung, Deichsel in Länge und Höhe verstellbar. Grosse Bereifung mit verstellbarer Spur von 1,15 bis 1,45 m. 4-Kolben-Membranpumpe 85 l/min. – 50 bar.

Gebläsetypen mit Luftleistungen von 35'000 m³/h bis 78'000 m³/h. 14 Doppeldüsenträger mit Keramik-Hohlkegeldüsen im Luftstrom. Steuerung der Sektoren über ein Ventil mit Einhebelsteuerung oder mittels Elektroventilen aus der schützenden Traktorkabine.

**Birchmeier AG, Fabrikstrasse 124,
5444 Künten, Halle 1, Stand 120**

**Blaser – Rollenquadrat-
sortiermaschine**

Die Quadratsortiermaschine ermöglicht rationelles Grössensortieren von Kartoffeln und ähnlichen Knollenfrüchten.



Das Quadratrollensystem arbeitet schonend, genau und störungsfrei. Je Arbeitsgang können mindestens 3 unterschiedliche Grössen aussortiert werden.

Gepolsterte Förderbänder besorgen den Transport der Früchte zum Rollenverlesetisch oder in die Paloxen. Die stündliche Arbeitsleistung beträgt 5 Tonnen.

Die Maschine ist verfahrbar und somit überbetrieblich einsetzbar.

**Blaser AG, Kirchberg
Halle 7, Stand 706**

**Neuer Gesundheitssitz
von Bostrom**



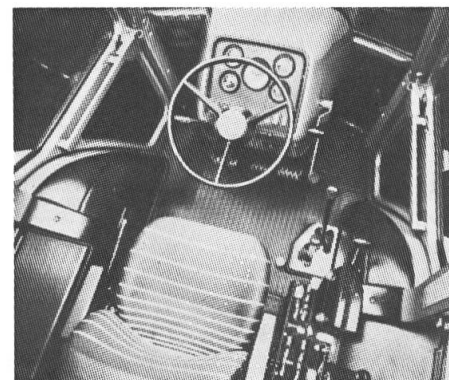
Die Firma Bostrom hat für landwirtschaftliche Fahrzeuge den Sitz XH-2/U-2 entwickelt. Dieser robuste Sitz, der von namhaften Traktorherstellern in der Erstausrüstung

montiert wird, ist jetzt auch für die Umrüstung älterer Traktoren erhältlich. Dank der bescheidenen Abmessungen ist es möglich, diesen Sitz auch auf kleineren Traktoren einzubauen; verschiedene Konsolen erleichtern den Umbau.

Der Sitz ist lieferbar mit Stoff- oder PVC-Bezug. Die Rückenlehne sowie die Armlehnen sind verstellbar. Die patentierte Torsionsstabfederung ist einstellbar für Fahrgewichte von 50 bis 120 kg.

DS-Technik AG, Stadel

**Ford-Komfort und
Elektronik**



Die neue Baureihe FII ist mit einer neuen Super-Komfort-Kabine 75 dBA (FAT-getestet) ausgerüstet. Dank besserer Rundschau, hängenden Pedalen, Seitenschaltung rechts und moderner Kommando-Zentrale bieten diese Traktoren optimalen Komfort und Sicherheit. Lastschaltbare Halbgänge und Allrad-Antrieb sind durch Knopfdruck ein- und zuschaltbar.

Elektronische Daten-Übermittlung und -Anzeige. Integrierter Dickeyjohn, der Rückschlüsse auf ökonomische Arbeiten ermöglicht. Ablesen von Schlupf, Brennstoffverbrauch usw. Das elektronische Kontrollsystem warnt nicht nur durch Aufleuchten von Symbolen, sondern auch akustisch.

**Ford Motor Company, Zürich,
Halle 1, Stand 101**

Viel Neues von Fischer

Fischer AG in Vevey präsentiert eine weitgefächerte Palette an Spritzen, welche dem Besucher die Leistung und solide Qualität, die diese Firma als Marktleader immer wieder auszeichnen, zeigen.

Auf Grund der regen Nachfrage nach preisgünstigen, aber trotzdem robusten Anbauspritzen präsentiert Fischer das Feldbau AGRIFIX. Ausrüstung 500 oder 600 l Kunststoffbehälter, ölhydraulische Membran-Kolbenpumpe (105 l/min. 20 bar), Brühmengenregler, Gleichdruckarmatur mit 5 Sektorenhahnen, 12 m Spritzbalken mit Bajonett Düsen und Balken-Stabilisator. Auf Wunsch hydr. Höhenverstellung. Bei dieser preisgünstigen Aufsattelspritze (in der Basisversion unter Fr. 5000.-) wurde aber auch dem Verlangen nach mehr Komfort Rechnung getragen. So kann sie nach Bedarf mit elektrischer oder hydr. Hangsteuerung des Spritzbalkens, vernickelten Bajonett Düsen, hydr. Höhenverstellung oder hydr. oder elektr. Balkenausleger (damit entfällt das mühsame Auf- und Absteigen bei engen Wendemanövern) ausgerüstet werden.

Die erstmals gezeigte, umweltfreundliche Anbauspritze Ecomatic, die eine genaue Spritzarbeit leicht macht und eine saubere Aufbereitung der Spritzbrühe und saubere Reinigung auf dem Feld gewährleistet.

Im Obstbau zeigt Fischer das komplette Programm, u.a. den Viromax mit dem extrem engen Wendekreis und schmaler Spur und spez. Einspülvorrichtung. Das CDA-System ermöglicht eine bessere Kontrolle des Düsenspektrums und eine Reduktion der Spritzmenge.

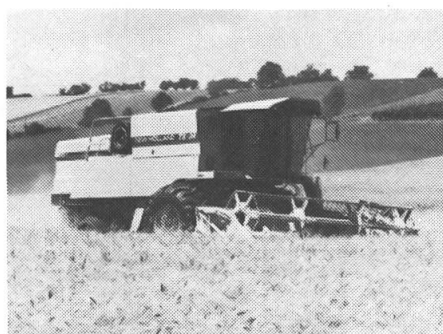
Im Weinbau ist der vielfach bewährte Turbo-Quattro, die selbstfahrende Gebläsespritze mit 4-Rad-Antrieb zu sehen. (Breite über alles 68 cm.) Diese Spritze kann durch einfache Demontage der Spritzeinheit in einen Schleuder-Düngestreuer (110 l), einen Kleinkipper (110 l) oder einen Transporter (6 Traubenkisten) umfunktioniert werden.

Alle Weinbauspritzen-Typen, wie Turbomobil 2 + 4-Rad und Anbau (561) sind lieferbar auch mit dem 2-Kreis-System. Es ermöglicht im gleichen Arbeitsgang zwei verschiedene Wirkstoffe in die Trauben-resp. Laubzone auszubringen.

Wer sich über den hohen Leistungsstand der Fischer-Spritztechnik und die grosse Genauigkeit ein Bild machen will, kann dies am eigens an der AGRAMA erstellten Demonstrations-Stand tun; hier erlebt er simulierte Praxis!

Fischer AG, Spritzenfabrik, Fenil

TX 34, die neue Linie



Das Herzstück des Mähdreschers TX 34 von New Holland ist der Siebkasten mit automatischem Hangaussgleich. Der komplette, zweistufige Vorbereitungsboden und die Ober- und Untersiebe bleiben in Hanglagen bis zu 17% absolut waagrecht. Schwerkraftbedingte Überlastungen kommen also nicht mehr vor – weder in Links- noch in Rechtslagen. Der Hangaussgleich erfolgt elektronisch durch konstante Überwachung der waagrechten Position des Mähdreschers.

Ein zweistufiger Vorbereitungsboden, kombiniert mit überdimensionierten Sieben, die in entgegengesetzter Richtung schwingen, bewirkt, dass die Maschine äusserst ruhig arbeitet.

Jedem Landwirt seine Wetterstation

Die elektronische Wetterstation von Vicon bietet eine sehr genaue Über-



sicht über die momentane Wetterlage in der unmittelbaren Umgebung. Die Wetterstation ist mit elektronischen Fühlern ausgestattet, die die Lufttemperatur, die Niederschlagsmenge, die Bodentemperatur, die Windrichtung und die Windgeschwindigkeit messen.

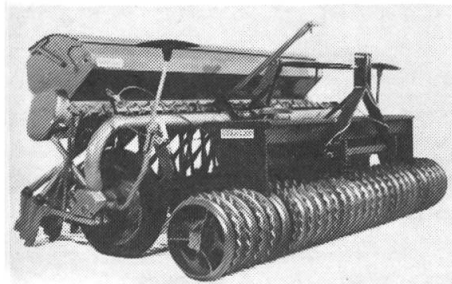
Die Kenntnis von minimalen und maximalen Temperaturen, Niederschlagsmengen usw. ermöglicht Ihnen z.B. die folgenden wichtigen Fragen zu beantworten:

- Wann ist auf dem Acker die ideale Zeit, um den Dünger auszubringen?
- Sind die Bedingungen für den Einsatz der Feldspritze ideal? Genaue Daten über relative Luftfeuchtigkeit, Temperatur und Wind müssen vorhanden sein.
- Messen der Niederschlagsmenge am Ort, der für Sie von Interesse ist, nämlich auf dem Feld.
- Ist die Bodentemperatur richtig, um die Saat in den Boden zu bringen?
- Wird die Obsternte durch Nachtfrost gefährdet?

Dies sind nur einige Beispiele der vielen Entscheidungen, die der Landwirt aufgrund genauer Wetterdaten treffen kann.

Grunderco AG, Satigny/Aesch, Halle 17, Stand 1527

Neue Cambridge-Walzen



Im Bestreben, dem Landwirt mehr Kombinationsmöglichkeiten anzubieten und somit weniger Durchfahrten zu machen, entwickelte die Firma Haruwy die neue Walzengeneration mit hinterem 3-Punkt. Die Rückverfestigung des Bodens kann nun gleichzeitig mit der Saat verbunden werden.

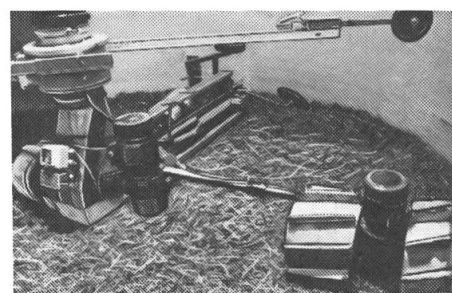
Beim Anwalzen des oft zu lockeren Bodens mit der Cambridge-Walze kann die Kapillarität wieder hergestellt werden, und auf der Oberfläche bleiben 2–3 cm lockere Erde zurück, was gleichzeitig garantiert, dass das Saatgut nicht zu tief in den Boden gelangt.

Die Kombination von Cambridge-Walzen und Sämaschine hat den grossen Vorteil, dass durch den geringen Platzbedarf der Walze die Sämaschine relativ nahe an die Traktorhydraulik kommt und somit die Gewichtsverteilung optimal wird. Kombinationen von 2,5 m Arbeitsbreite können mit Traktoren schon ab 55 PS gemacht werden.

Für 3 m Arbeitsbreite gibt es Modelle mit 3 m Totalbreite, welche auf öffentlichen Strassen noch zugelassen sind!

Haruwy, Vernand

Neue Huber-Silofräse



Huber präsentiert an der AGRAMA 87 das komplette Angebot an Silo-Fräsen in bester Qualität, für alle Silagearten, für höchste Ansprüche und für kleinste Budgets, bei grösster Betriebssicherheit.

Die neu entwickelte Huber-Fräse trägt den Wünschen der Schweizer Landwirte optimal Rechnung. Wegen der servicefreundlichen Konstruktion ist der Zeitaufwand von einigen Minuten für das Zerlegen sehr gering; daher ist die Montage auch ohne Kranbahn möglich. Ein weiterer Vorteil dieses neuen Gerätes ist die einfache Verstellbarkeit – natürlich zu jedem Silo-Durchmesser – ohne Werkzeuge. Die wichtigsten Teile der Huber-Silofräse sind aus hochwertigem, rostfreiem Chromstahl gefertigt, was eine lange Lebensdauer gewährleistet.

Huber AG, Lengnau

Mahler Elefant – ein neuer Forsttraktor



Eine Neukonstruktion aus den Werkstätten der Firma W. Mahler AG in Obfelden: ein Spezialfahrzeug für rasche, sichere und rationelle Verschiebung grosser Lasten.

Die technischen Merkmale des Mahler-Elefant: hydrostatischer Fahr- und Geräteantrieb, Fahrautomatik, Allradantrieb, hydrostatische 4-Rad-Lenkung als Vorderradlenkung, Allradlenkung oder Hundegang, automatische Differentialsperren in beiden Achsen, gross dimensionierter Dieselmotor, tiefliegender Schwerpunkt, günstige Gewichtsverteilung, komfortable Kabine, elektro-hydraulische Steuerungen und drahtlose Fernsteuerung

für mehrere Funktionen. Das verwindungssteife Chassis widersteht grösster Kälte. Zum Service wird die Kabine hydraulisch gekippt.

Der Mahler-Elefant ist in verschiedenen Ausführungen lieferbar: als Forsttraktor, als Spezialfahrzeug mit zahlreichen Zusatzgeräten für Strassenarbeiten und als universelles Zug- und Stossfahrzeug.

W. Mahler AG, Obfelden

John Deere, die 50er Serie von 1987



John Deere stellt seine neuen 50er Traktoren vor. Jeweils vier 3-, 4- und 6-Zylindermaschinen umfasst die neue Traktorenreihe von John Deere.

Die 3-Zylindermaschinen 1550 und 1850 leisten 44 und 56 PS und können mit MC-1-Kabine und Allradantrieb sowie auf Wunsch bis 2450 mit extra niedriger Kabine schweizerischer Provenienz geliefert werden. Die neuen John Deere 4-Zylindertraktoren 2250 (62 PS), 2450 (70 PS), 2650 (78 PS) und 2850 (86 PS) werden wahlweise mit MC-1 oder SG-2 Kabine angeboten. In der Klasse der 6-Zylindermaschinen mit den neuen Modellen 3050 (92 PS), 3350 (100 PS) und 3650 (114 PS) ist die Ausrüstung mit SG-2-Kabinen vorgesehen.

Wesentlicher Bestandteil des 50er Traktorenprogramms ist das John Deere Langzeitkonzept, in dessen Rahmen Betriebskosten durch ein Mehr an Zuverlässigkeit und erhöhte Lebensdauer wichtiger Komponenten gesenkt werden.

Für eine bessere Heuernte in kürzester Zeit, bietet John Deere den neuen Mähschlagzetter 1340 an. Diese Maschine arbeitet durch die Kombination von Scheibenmähwerk und Rotoraufbereitungssystem sehr schnell. Der Aufbereitungsprozess lässt das Mähgut schneller trocknen, da durch die Reibwirkung die äussere Wachsschicht der Halme der ganzen Länge nach geöffnet wird.

Mit einer neuen Hochdruckpressen-Reihe will John Deere seine führende Stellung auf dem europäischen Markt weiter ausbauen. Die neuen Modelle 339, 349, 359 und 459 sind mit höherer Leistung und grösserer Kapazität ausgestattet.

Die neuen John Deere Hochdruckpressen sind mit einer bis zu 2 m breiten Pick-up mit kleinem Durchmesser ausgerüstet, ohne dass dadurch die Maschinenbreite hätte erhöht werden müssen. Neu ist die um bis zu 16% höhere Kapazität der John Deere Hochdruckpressen.

Mit der neuen Rundballenpresse 540 erweitert John Deere sein Rundballenpressen-Programm um ein weiteres Modell, das vor allem für kleinere und mittlere Betriebe geeignet ist. Je nach betrieblichen Gegebenheiten lässt sich der Ballendurchmesser bei einer Breite von 1,17 m zwischen 0,90 und 1,30 m variieren.

Dank hervorragender Technik und Solidität findet man seit Jahrzehnten die Maschinen von Kleine an der Spitze der eingesetzten Zuckerrüben-Vollerntemaschinen. Präzise Säegeräte sind die besten Voraussetzungen für eine problemlose Rübenenernte. Kleine bietet mit den Unicorn und Maxicron, Säegeräte der Spitzenklasse an.

Matra Zollikofen, Halle 7

Rapid an der AGRAMA

Rapid zeigt an der AGRAMA in Lausanne ihr reichhaltiges Landmaschinenprogramm, welches zahlreiche Neuheiten umfasst.



Rapid 406, der neue Breitspurmäher mit neuartigem Lenkkomfort, eignet sich ebensogut zum Mähen an Steilhängen, wie auch zum Arbeiten mit dem Rapid-Heuer. Der «echte Mähtraktor» MT-300, jetzt mit mehr PS und einem neuen Frontscheibenmähwerk ist noch vielseitiger einsetzbar. Sein kleinerer Bruder, der SM 150, sowie die erfolgreichen Motormäher Rapid 203, 306 und der 505 mit Bandeingeraser und Ausgleichsvorrichtung sind ebenfalls ausgestellt.

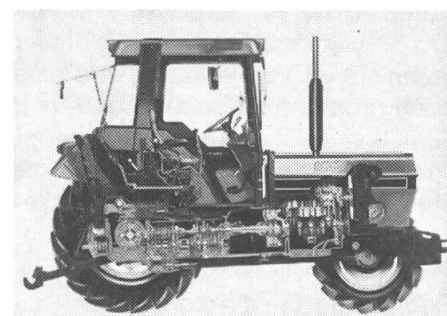
Besondere Beachtung verdienen die neuen Transporter Rapid Alltrac AC 2000 und AC 3000. Sie sind nun mit neuen, stärkeren 4-Zylinder-Dieselmotoren ausgerüstet. Beide Transporter zeichnen sich durch interessante technische Neuerungen aus, bieten optimalen Bedienungskomfort, grösste Laufruhe und besten Fahrkomfort und gefallen mit ihrem neuen Design.

Die bei den Landwirten äusserst beliebte Reitsitztraktoren-Reihe Steyr 8055A und 8075A wird durch den neuen Steyr 8065A, 56 PS/41,2 kW ergänzt. Weiter präsentieren wir den neuen 150-PS-Steyr-Traktor 8165A und eine Attraktion, die Ihnen zeigt, wie Steyr moderne Traktorenteknik in die Tat umsetzt! Steyr bringt einen neuen Steyr-Kurzschnitt-Ladewagen, Hamster 8023KS, mit neuartigem Pendel-Pick-Up-System und einem universell einsetzbaren Schneidwerk mit total 25 Messern. Die Trend-Ladewagen von Pöttinger werden abgelöst durch die neue Boss-Reihe. Das völlig neuartige Schneid- und Ladesystem «Supermatic» bringt bis zu 40% Kraftein-

sparung. Messer inkl. Halterung sind sekundenschnell ein- und ausbaubar. Pöttinger Heuerntegeräte: Zettkreisel ZK 44, 4,4 m Arbeitsbreite, 4 Kreisel mit je 5 Zinkenarmen und der ZK 52 HN-Hydro, 5,2 m Arbeitsbreite, 4 Kreisel mit je 5 Zinkenarmen und der ZK 52 HN-Hydro, 5,2 m Arbeitsbreite, 4 Kreisel mit je 6 Zinkenarmen und hydraulischer Hochklapp-Vorrichtung. Alle Pöttinger-Zettkreisele sind in der Neigung verstellbar, d.h. Anpassungsmöglichkeit an jede Futterart für sauberste Zettarbeit. Kreiselmäher CAT 245-Front neues 4 Trommel-Frontmähwerk mit 2,45 m Arbeitsbreite. Auf dem Maishäcksler-Sektor zeigt Pöttinger den Mex-OK – einen neuartigen Maishäcksler mit Kornprozessor. Damit wird jedes Korn aufgeschlossen; Nährstoffverluste werden vermieden. Schwadkreisel, Ladewagen Trend-Junior-T mit Kurmann-Triebachse, Ernteprofi mit Infra-Control, Mistzetter, Dosierprofi, sowie Holzhacker WID-U runden das erfolgreiche Pöttinger-Programm ab.

**Rapid Maschinen u. Fahrzeuge AG,
Dietikon, Halle 10, Stand 1004**

AG Rohrer-Marti präsentiert



Unter dem Motto «Mehr Technik für Spitzenleistungen» präsentiert die AG Rohrer-Marti auf ihrem AGRAMA-Stand nicht nur Neuheiten, sondern auch im Detail optimierte Traktoren und Erntemaschinen. Resultat: Mehr Komfort, mehr Wirtschaftlichkeit.

Bei den Traktormodellen Case-IH 533 bis 833 (45–67 PS) aus der 33er-Reihe wurde der Fahrerstand nach ergonomischen Gesichtspunkten neu gestaltet. Durch hängende Fusspedale wurde der Platz für die Beine vergrößert. Die ganze Hebelanordnung ist griffgünstiger und das Armaturenbrett noch übersichtlicher. Die gesamte 33er-Reihe kann jetzt auch mit einer integrierten Luxuskabine geliefert werden. Mit diesen Verbesserungen bietet Case-IH nun das komplette Traktorenprogramm in einer exklusiven Komfort-Ausrüstung an.

Neuer Zentralantrieb: Auf allen Allrad-Traktoren von 68–105 PS bietet ein echter Zentralantrieb, per Fingertip lastschaltbar, grösstmögliche Sicherheit und Bedienungskomfort. Für einen optimalen Fahrkomfort und kleinsten Wendekreis bürgt die Vorderachse mit negativem Lenkrollradius und vorteilhaftem Nachlaufwinkel.

Mit dieser Modellpflege des bewährten Traktorenprogramms mit Exklusivitäten wie z.B. der Regelhydraulik Sens-o-draulic und dem einzigartigen 4-Stufen Hydra-Shift-Automatikgetriebe ist Case-IH in der Lage, für jedes Bedürfnis die wirtschaftlichste Lösung zu bieten.

Das erfolgreiche Case-IH Axial-Flow-Mähdrescher-Konzept wird in der US-Ausführung noch wirtschaftlicher. Speziell verbessert wurde das Reinigungs-System. Mit dieser technischen Veränderung wird eine noch grössere Flächenleistung und eine bisher unerreichte Hangtauglichkeit erreicht. Daneben wurde aber auch der Fahr- und Bedienungskomfort auf ein überdurchschnittliches Niveau gehoben.

Rechtzeitig für die kommende Saison kann die preiswerte Mengele Ladewagen-Reihe Economy 250 angeboten werden. Wie alle Mengele Ladewagen ist auch diese Modellreihe mit der einzigartigen Quadro-Fördertechnik ausgerüstet. Das günstige Verhältnis von Ladevolumen, Eigengewicht und Gesamtabmessungen, sowie die Möglichkeit, je nach Bedürfnis zwischen Normal-

oder Tieflader zu wählen, machen diesen neuen Ladewagen für viele Betriebe interessant.

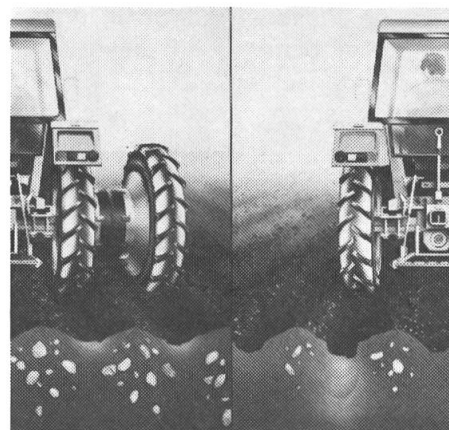
Mit der neuen Generation von Selbstfahrhäckseln bietet Mengele die modernste Konzeption in diesem Bereich an. Die ausgeklügelte Technik beginnt beim ausfahrbaren Einzugsaggregat über die Mehrfachtrommel mit rotierender Schleifwelle bis zum integrierten Körnerprozessor und Fördergebläse. Der wassergekühlte Motor leistet je nach Typ bis zu 360 PS und bewältigt dadurch problemlos alle Spitzenbelastungen bei jedem Einsatz. Ein reichhaltiges Zubehörprogramm vom Pick-up bis zum 6-reihigen aufklappbaren Maisgebiss ermöglichen den Einsatz des Mengele Selbstfahrs vom Frühjahr bis zum Spätherbst.

Das vor zwei Jahren in der Schweiz erfolgreich eingeführte JF-Heuermaschinenprogramm wurde durch drei Neuheiten erweitert. Der neue Mähauflbereiter CM-1900-C mit hydraulischem Aufzug für Transport und Arbeitsstellung mit einzigartigem Aufbereitungssystem für verlustfreie Ernte, der Kreiselheuer RV-510-H, ebenfalls mit hydraulischem Aufzug und serienmässig mit Schwenkbock inkl. Hangarretierung ausgerüstet, sowie der neu entwickelte Schnellschwader RS-335-S mit absteckbaren Zinkenarmen, welche trotz der grossen Arbeitsbreite von 3,35 m das Durchfahren von Strassen unter 2,00 m problemlos erlaubt.

**AG Rohrer-Marti, 8105 Regensdorf
Halle 7 – Stand 713**

Bodenverdichtung

Die Gebr. Schaad AG stellt an der AGRAMA in Lausanne ihr wiederum stark erweitertes Programm an Doppelrädern aus. Als eigentliche Neuheit gelten «Die Schonspur»-Doppelräder. Es handelt sich dabei um zwei aneinandergeschaltete Pflegerräder, in deren Zwischenraum eine Pflanzenreihe läuft. Damit die Pflanzen durch den Distanzring nicht ab-



geknickt werden, weist dieser in der Mitte eine Verjüngung auf. Der Abstand zwischen den Rädern ist verstellbar. Er kann zum Beispiel von 50 cm für Zuckerrüben auf 75 cm für Kartoffeln verstellt werden. Der Distanzring ist zudem absolut glatt und schont damit die Blätter beim durchfahren. Die Schonung der Blätter in wachsenden Kulturen hat vorrangige Bedeutung. Diese als «Schonspur» benannten Doppelräder können mit den verschiedenen bewährten GS-Schnellverschlüssen minutenschnell an- und abgekuppelt werden.

Eine Weiterentwicklung hat der SO-Verschluss erfahren. Der neu entwickelte Verschluss «MD» (Medium duty) ist so kurz wie der HD-Verschluss, welcher für Grossschlepper schon zu tausenden im Einsatz ist.

Gebr. Schaad AG, Subigen

FT. Sonderegger AG zeigt:



Wir zeigen auf unserem Stand die bewährten Einachs- und Allradtrak-

toren der Fa. A. Carraro. Diese vielseitigen Traktoren zeichnen sich durch besondere Zug- und Steigleistung aus, bei nach wie vor erstaunlich günstigen Preisen!

Wir zeigen Ihnen unser Sonderschlegelmulchgerät, die Spatenmaschine Tortella, den kleinen, vielseitigen Einachstraktor Carrarino, die neuen Staub- und Wassersauger, den Güllemixer Vacuumat und als besondere Neuheit den Carrarino-Motormäher.

Wir präsentieren Ihnen aber auch die weltbekannten K.E.W.-Hochdruckreiniger, denn moderne Hochdruckreinigung hat längst in der Landwirtschaft Fuss gefasst. Die Einsatzmöglichkeiten auf dem Bauernhof sind so vielseitig, wie kaum in einer anderen Branche!

FT. Sonderegger AG, Herisau

Traktoren MF 3000 –

Neue Serie von Massey-Ferguson-Traktoren

Die Traktoren der Massey-Ferguson Serie 3000 wurden von Grund auf neu entwickelt; es mussten keine Kompromisse eingegangen werden, wie dies normalerweise bei der Weiterentwicklung einer bestehenden Modellreihe der Fall ist.

Die «Autotronic»-Modell haben serienmässig eine Vielzahl automatischer Funktionen zur Steuerung des Traktors. Bei den «Datatronic»-Modellen ist die ganze einmalige Palette von Informationen und automatischen Systemen inbegriffen. Die Basismodelle haben sämtliche anderen Vorzüge der Datatronic- und Autotronic-Traktoren, inbegriffen das vollsynchronisierte 16/16-Gang-Wendegetriebe und die elek-

tronische Hubwerkregelung. Letztere löst ein Versprechen von MF aus dem Jahre 1980 ein, als MF als erster Hersteller der elektronischen Hubwerkregelung versprach, diese Erleichterung in der Hydraulikbedienung auch auf kleineren Modellen auf den Markt zu bringen.

Die neue MF-Serie-3000-Traktoren ersetzen die vier Modelle der Serie 600:

MF 3050	68 DIN-PS	(50 kW)
MF 3060	77 DIN-PS	(56 kW)
MF 3070	90 DIN-PS	(65 kW)
MF 3080	97 DIN-PS	(72 kW)
MF 3090	107 DIN-PS	(78 kW)

Die MF 3050 und MF 3060 werden sowohl mit Hinterrad- und Allradantrieb angeboten, während die MF 3070, MF 3080 und MF 3090 nur mit Allradantrieb lieferbar sind. Alle Modelle haben eine Komfortkabine mit einem Schallpegel um 75 db (A).



Variomat – das neue Pflugsystem von Kverneland

Die neuen Variomat-Pflüge von Kverneland geben dem Landwirt die Möglichkeit, die optimale Schnittbreite selbst zu wählen und einzustellen, um so der Art und der Beschaffenheit seines Bodens gerecht zu werden.

Bei den neuen Kverneland-Anbaupflügen mit dem Variomat-System kann je nach dem Modell die Schnittbreite entweder hydraulisch oder manuell stufenlos verstellt werden.

Sprimat L – die neuen Anbauspritzen von Rau

Die neuen Anbauspritzen der Firma Rau bestechen durch ihre gewichtsgünstige Kompakt-Bauweise (so nahe am Traktor als möglich). Sie haben einen integrierten Leitungs-

träger und eine hochwertige Grundausrüstung. Der seitliche Einfülldom erleichtert das Einfüllen und die Innen-Reinigung.

Service Company, Dübendorf

Samro Offset –

Seitenroder für Kartoffeln und Knollengewächse



Neue Vollernterreihe der oberen Leistungsklasse, als Ergänzung zum bestehenden Maschinenprogramm. Folgende Besonderheiten sind neu: extrem flaches Siebband ca. 10–11°; Radstand 2,10 m; alle Antriebe hydraulisch und stufenlos verstellbar, auch für die Siebkette und den Verlesetisch; Rollbodenbunker auf Schere; neue Hubradbauweise; Verlesetisch wahlweise mit Hakenketten oder Gummigurten; Überladeelevatorschwenkbar bis zum Bunkerboden; hydraulische Tiefenregulierung über die Dammwalze. Ansonsten wurden die bewährten Elemente aus dem Baukastensystem Samro übernommen. Die verschiedenen Modelle unterscheiden sich insbesondere in folgenden Details: Kippbunker oder Rollbodenbunker; Verlesetisch mit oder ohne Vorsortierung; Noppenband mit Rotor oder Abstreifer; Krauttrennung durch gummierte Zupfwalze oder engmaschiges Krautband; getrennte Achs- und Deichsellenkung mit Spuranzeiger; Bereifung 10,50 x 18 oder 11,50 x 15, beide 10ply; Siebketten 50% oder 100% vulkanisiert; Plattformverbreiterung hinten oder vorne; hydraulische Steuerung über Wegeventile oder elektromagnetisch 12 V ab Traktor.

Samro-Bystronic Maschinen AG, Burgdorf, Halle 15

